

D1445/31



DISTRIBUIÇÃO GRATUITA N.º 55

— HOJE —

Gueixa da Antiga Capital



乙羽信子、扇 千景、淡路恵子
 田中絹代、小沢榮太郎

東宝

女体は哀しく

北條秀司原作「太夫さん」より

愛も真実も男の欲望に果敢なく崩れゆく廓という
 格子に囲まれた女の館！

監督 稲垣

浩

companha Complemento Nacional

Proibido 18 anos

FARMACIA
 ROGAFUJII

くすりと化粧品は安く しんぜつで
 ていねいな フジイ薬局

DROGAS E PERFUMARIA

聖市カンタレイラ街 149 (中央市場横角)

電話 32-7274

フジイ薬局

電話 三六・二九〇九

FERRO À VAPOR TEL. 36-2909
CHAMADA
絶賛好評の

内田式蒸氣アイロン

◆……使つて判る其の性能……◆

ELETRONICO UCHITA
Rua Galvão Bueno, 170 - SAO PAULO



簡単な組立
完璧な蒸氣置
安全な蒸氣
(職業用、家庭用)

— A SEGUIR —

DRAGÃO CAOLHO

敗れたのはどちらか？ 不退轉の名手四度相うつて勝負決せず！ 遂に最後の決斗！



松竹作品
柳生旅日記
グランドスコープ

龍虎活殺劍

監督 萩原遼

近衛十四郎、森美樹、宇治みさ子、川口京子

ACOMP. NACIONAL

BOMBONIERE NITEROI

Rua Galvão Bueno, 61
Telefone 37-7239

祝儀・佛事・御贈答用
日本食料品各種、菓子類一切

ニテロイ菓子店

聖市ガルボン・ブエノ街六一番
電話三七・七二三九

料亭

日本



女給さん数名募集・
聖市エスツダンテ

伯国総代理店
太田・河野商会
プラッサ・ジヨンメンテス
電話 三三二二〇七

カーザ
なかや



肩のこり
腰の痛み

美味しくて経済的な!



醤油の素

マル天印

普通の醤油の半分の値段で好みに應じて出来ます。ライスカレーには当社獨特のカレー粉 CONDIMENTO インジア印を! 聖市及び地方の各有名食料品店でお求め下さい。

Programa de Hoje

de 18 a 24 de Julho de 1960

Das 14 hs. Domingos e Feriados
das 12 hs. sessões corridas

* Complemento Nacional

§ TRAILER : Dragão Caolho

§ DRAMA : Gueixa da Antiga Capital

休憩時間中、演奏されるレコードは
コロムビア・キング・カリフォルニア・レコードであります。

東宝作品
女体は哀しく

予告篇
龍虎活殺劍、次郎物語
大江戸千兩祭、火花
白い波濤

七月十八日より七月二十四日まで
日曜・祭日一十二時、平日一十四時より

SHIBUYA

女体は哀しく

戦後三年、こゝ京都島原遊廓にある宝永樓は文字通り宝永年間から三百年の傳統を誇る老舗で、舞妓上りの女主人おえいは七年前、夫に先立たれたが、業の深い商賣に似合わぬ無類のお人好し、太夫達にもずいぶん寛大であつた。しかし、時勢の激しい流れは、ここにも押し寄せ組合から、やれネオン塔の設置だ、それトルコ風呂の新設だと、連日廓の近代化の相談に腐り切つていたおえいは、登樓客の米太郎から怪し気な主義を吹き込まれた玉袖から、太夫の待遇改善の要求書を突きつけられるや、かんかんに怒り出し、廃業するとまでいい出すありさま。幸い女中頭お初お奮斗で、ストライキはウヤムヤに終つたが、この騒ぎの真只中に、太夫の志願者が現われた。

と称する安吉に伴われてやつてきたおつとりした可愛い喜美子である。ちようど、居合わせたおえいのかつての恋人、今はこのあたりの廓の組合長をしている善助のすゝめもあり、太夫達への当てつけからも喜美子を雇い入れることにした。涙もろいおえいは安吉の身の上話を聞くや心よく希望の二万円を貸し與えて歸したが、どうも喜美子の話が変わな上、体つきもおかしいので、なお問いただしてみると、兄というものは全く嘘で、安吉こそは彼女の夫であり、しかも彼の子供を産むため産院へ連れて行つてやると騙されて連れて来られたのだという。まんまと一杯引つかゝつたおえいだつたが、事情も分らず泣きじやくる彼女を見ては持ち前のお人好しから約束通り置いてやることにした。おえいの温い心

電話三六・三〇四四



コンセレイロ・フルタード 街 105 電話 34-3202

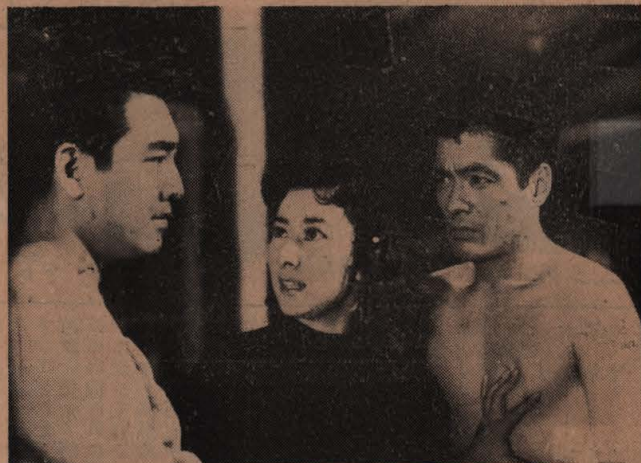
コロンビア唯一の本格的江戸前「にぎり鮎」は定評ある「翁壽し」
支那そば、おでん
つまみもの

— BREVE —

AZES DA TRAPEZIO

恋か友情か！迷の女をめぐつて対決する男の激情が...

決死のサーカス演技の上に火花する！



火花

監督 衣笠貞之助

主演 = 鶴田 浩二、山本富士子、根上 淳、加東 大介、船越 英二

Acompanha Complemento Nacional

ギオンクリーム

バー ジュリアン・ソレル

ルア・アウグスタ 648

CIRURGIÃO DENTISTA
Dr. Tadao Haraguchi

齒科医 原口 忠雄

診察所 聖市コンセレイロ・フルタード街
九三番 一階三号室
電話 三七・三八八六

使いで、一應太夫の披露を済ませたものゝ、脳膜炎の既往症を持つ喜美子は、藝事は皆目駄目で先輩達の難用を手傳いながらお産の日を待つのだ。昔の全盛時代の面影とてなく、身は疲れ果てた体ながらも、出入りの夜泣きうどん屋五助に清い恋心を抱く美吉野太夫、多くの承嗣の無心に泣く衰れた身の上話を賣り物に同僚達の同情を賣おうとする呑ん兵衛の横着もの深雪太夫、宿命と諦めたか若いながらも心空ろな九重太夫が矢車太夫、彼女らの欲声と嘆声に紅燈の街は明け暮る行く。米太郎が党員でも何でもなく、間屋と泥棒の疑いで検挙されたことを知り裏切られた思いの玉袖ははやがて縮緬問屋の番頭佐七に身請けされ、世帯を持つことになったが楽しい思いも束の間、佐七も主家の金を使い込んだことが発覚して引立てられて行つた。間もなく出所した米太郎は、このこ



Restaurante Hatsuhana

RUA GLICERIO, 434

毎日午前十一時より営業
定食も格安、新鮮な「ふぐ」は毎日サントスより入荷致します。
日本の味覚(ふぐ)料理と(鰻)料理をお家族連、お友達ご同伴でどうぞ！
割烹 初は奈

とを知り主ある女を強引に金で買おうと迫る。心では強く抵抗しながらも悲しい肉体の習性か、彼女は遂に米太郎に身を任せてしまふのだ。振り拂つても、振り拂つても、つきまとう禍い。やがて婚した佐七と玄關口で出会つた米太郎は、彼の妻をあざけり、佐七を罵りながら立ち去つた男の手垢は、永遠に清い心を持つてしても拭い去り得ないものなのか？ 悶え苦しむ佐七を残して玉袖は魂の抜けた人間のように街へさまよい出た祇園の夜櫻の篝火も消え去つた頃、島原では戦後初めて太夫道中が再興されることになり、宝永も國宝の指定を受けたおえいまでがカツとなりまるで戦場のような騒ぎ喜美太夫も、今は道中の準備の化粧と衣裳着けにテンテコ舞いである。安吉が必ず迎えに来てくれるものと信じながら、傍には里親の元ですくすくと育つた彼女の赤ん坊が訳も分らず美しい母親の

Banheiro Nomoto — Patente 82.992
Rua Cons. Furtado, 634 — Tel. 34-1753



きつとお気に召す
野 本 式
風呂と風呂釜
聖市コンセレイロ・フルタード街六三四
電話三四・一七五三

黙つて座れば
びたりとあたる
獨特の判断！
適確なる予言！
運命大鑑定
姓名の書數により親、子妻や夫に死別、また災難に会う數があることを御存じですか？
年中無休朝八時より夜八時まで 出張鑑定應需
東洋運命学研究會
伯國本部長 伊藤 龍秀
聖市コンセレイロ・フルタード街七四五

皆様の御愛顧を賜っております
料亭「グロリア」は、ご気軽に飲んで
遊んで、踊って頂ける

シャ・ダンサンテ

を新設致しました。

是非一度御立寄り下さい。

聖市 グロリア街一〇三番

Dr. Kitiro Kumagai

MEDICO

外科・内科・婦人科

医学士 熊谷吉郎

診察日＝月・火・木・金曜日＝午後三時より
六時半まで、急病の場合は……

……電話七〇・五七一二（自宅）

聖市 コンセレイロ・フルタード街九三番
二階＝八・九号室（羽瀬商会筋向い）

声を上上げる見物の群衆に
混り、病に犯された身を
愛するうどん屋の五助に
支えられたかつての松の
位の太夫美吉野の顔が見
える。女郎も太夫も同じ
商賣やと近所の新興パン
パン屋へ鞍替した深雪の

グロリア洋服店
宮川有光 共 営
ガルボン・ブエノ街一三二番
電話三七・一四二〇



紳士、淑女用洋服一切
カミザリア洋品一切
紳士用既製服一切
最高の技術！
最低の値段！
便利な月賦！

姿に笑いかけている。
やがて浮かれ浮かれた「
御所車」の唄の中に、き
らびやかに支度をととの
えた太夫達が男衆、曳舟
を引連れ、八文字を
踏んで出る。ワーツと喊

化学調味料

あさひあじ

旭味

純度 99.9% 以上の最優秀品



顔も見えない。
とつぜん、見物の人垣が
ドツト崩れた。米太郎が
脇腹を押えて倒れた。玉
袖が血塗られた短刀を持
つて立つている。彼女の
喉からも血が流れている
かつては男の中に生きた
玉袖も、今は男のいる世
界では安住を得られない
のであるうか？ 生きる
望みを失った彼女は男に
無抵抗の肉体を、今こそ
自分自身で消そうとした
のだつた。
「香に迷う、梅が軒端に
にはい鳥」
絢爛と勢揃いした太夫達
にどよめく群衆。おえい
は興奮した手付きで切火
を打っている。
——キヤスト——
おえい……田中 絹代
善助……小沢 栄太郎
玉袖……乙羽 信子
喜美子……淡路 恵子
深雪……扇 千景
矢車……環 三千世
お初……浪花 千栄子
美吉……東郷 晴子
米太郎……伊藤 久哉
安吉……田中 春男
佐七……平田 昭彦

LOJA NISHITANI

皆様の百貨店

ロージャ・西谷

Rua Itapura de Miranda, 22
Telefone 37-8983 — São Paulo

料亭 錦水

オズワルド・クルース
廣場近く



釜めし

Rua Desembargador Elísio Guilherme, 123

何故ならば、
より暖かく、
より廉價で、
お求め出来る
からです。

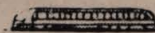
寒さをしのぐには、カーサス・ベルナン
ブカーナスの定評ある、フランネル又は
毛布を御用意下さい。

冬が訪れて
参りました

CASAS PERNAMBUCANAS
ONDE TODOS COMPRAM

Hotel IKEDA

ホテル池田



R. DOS ESTUDANTES. 134-140. FONE. 36-2720. S. PAULO.

大和證券



財産づくりは
投資信託で!!

生活をもつと豊かに!
愛兒をもつと幸せに!
老後の安定に!

どなたもが、こうお考えの筈です。豊かな生活、安定した収入、かわいいお子様の安心な将来。誰しもが望む「明日への夢」をみたくしてくれるもの。それはやはり計画的な貯蓄……。とりわけ日本経済の繁榮に直接結びついた証券貯蓄。貯めながら殖やせる魅力です。なかでも専門家まかせて、有利な配当と値上りを樂しめる大和のヒノマル投資信託こそ、うつつつけです。早速ご研究下さい。資料送呈!

大和證券

株式
會社

取次店



宮本書店

証券部

聖市コンセレイロ・フルタード街四五番
電話三七・七九四八 郵函七三〇〇

BRILHANTINA - MODAN

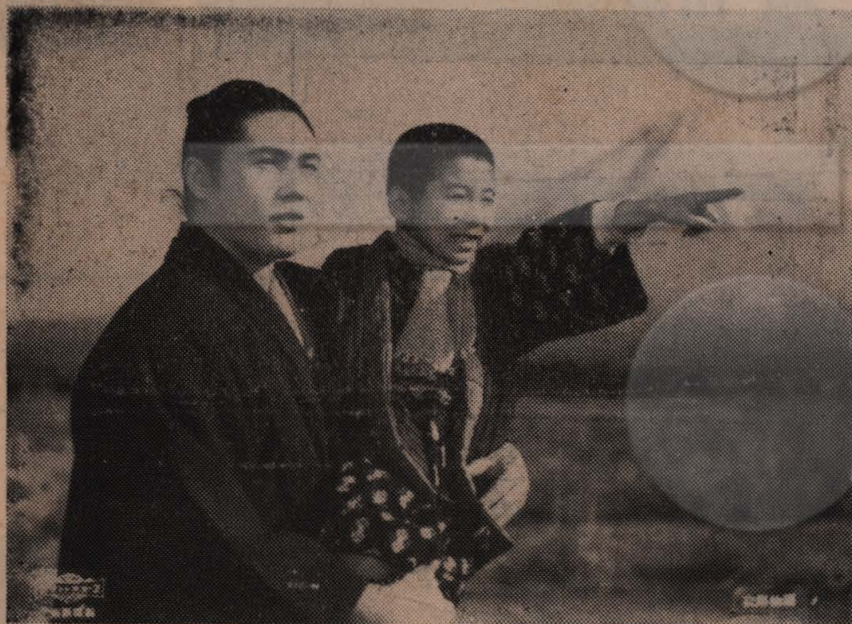
モダンポマード

— BREVE —

Aventuras de Jiro

「負けるな次郎！」みんなが読んで誰もが泣いた永遠の名作……

待望の映畫ここに登場！ 土俵の若武者大鵬特別出演



松竹映畫

次郎

監督 野村

原作 正湖

野村

正湖

大鵬

伊藤雄之助、十朱 幸代、中森 康博、水戸 光子、大 鵬

新発売!!
スーパー
ルッショ号!



貴女の美しい夢を
実現させる

不二式自動縫物機

サービスステーションで年中無休、無料講習も開催しております

Maquinas Tricot F.G.Y. Ltda.
RUA GALVÃO BUENO, 65 S. PAULO TEL. 35.2604



合資会社

不二式

